



## ÅLANDS MILJÖPRÖVNINGSNÄMND

Strandgatan 25  
22 100 Mariehamn  
Tel.nr. (018) 25000 växel, (018) 25127 direkt  
Fax.nr. (018) 16595

## BESLUT

### Ärendenummer

MPN-03-37

### Beslutsdatum

29.08.2006

### Postningsdag

29.08.2006

### Sökanden

Carl Rundberg Ab  
Önningebyvägen 587  
22140 Mariehamn

### Ärende

Ansökan avser miljötillstånd för lastnings- och lossningskaj, sågverksverksamhet samt träimpregneringsanläggning i Jomala kommun.

Den i ansökan avsedde verksamheten är tillståndspliktig enligt:

- 11 § LL (2001:30) om miljöskydd och miljötillstånd (miljöskyddslagen),
- 1 §, samt bilaga 1, punkt 2 c, d och 13 a LF (2000:35) om miljöskydd och miljötillstånd (miljöskyddsförordningen),
- 6 kap, 16 d och 18 b §§ Vattenlag (1996:61) för landskapet Åland (vattenlagen)

### Beslut

#### Miljötillstånd

Miljöprövningsnämnden beviljar med stöd av 24 § miljöskyddslagen Carl Rundberg Ab, miljötillstånd för lastnings- och lossningskaj, sågverksverksamhet samt träimpregneringsanläggning i Jomala kommun.

#### Ersättning

Miljöprövningsnämnden har prövat frågan om ersättningsskyldighet enligt 7 kap, 8 § vattenlagen. Nämnden konstaterar att i tillståndet givna tillståndsvillkor utgör sådant skydd att verksamheten inte kommer att orsaka sådan ersättningsgill skada som avses i 7 kap. 4 och 6 §§ i vattenlagen.

#### Giltighet

Tillståndet gäller tillsvidare. Tillståndsinnehavaren skall inkomma med en ansökan om granskning och revidering av tillståndsvillkor senast 31.12.2016. Om ansökan om revidering av tillståndsvillkor inte görs inom den föreskrivna tiden förfaller tillståndet i enlighet med 33 § 2 mom. miljöskyddslagen.

### Villkor

Tillståndsinnehavaren skall följa nedanstående villkor utfärdade med stöd av 25 och 26 §§ miljöskyddslagen, 4 kap. 7 § och 6 kap. 28 § vattenlagen.

1. Avfallshanteringen vid anläggningen skall följa gällande renhållningsplan och landskapslag (1981:3) om renhållning samt skötas så att miljöförorening förhindras. Avfall skall minst sorteras i kategorierna kartong, papper, återvinningsbar plast, glas, metall, träavfall, inert-, brännbart och farligt avfall för återvinning. Trävirke som impregnerats med krom är miljöfarligt avfall. Avfall och farligt avfall skall lämnas till godkänd mottagare för ifrågavarande avfall och transportörer av farligt avfall skall ha de tillstånd som krävs för transport av avfallet från anläggningen.

Avfall skall klassificeras i enlighet med Ålands landskapsregerings beslut (1998:92) om avfall och farligt avfall.

2. Verksamheten får ej förorsaka oskäligt buller utomhus vid permanentbostad, skola, daghem eller motsvarande verksamhet. Ljudnivån för verksamheterna får inte överstiga 50 dB(A) kvällstid (kl. 18.00-22.00) och söndagar och helgdagar kl. 07.00 -18.00 samt 45 dB(A) nattetid (kl. 22.00-07.00) uppmätt som ekvivalent ljudnivå.
3. Vid anläggningarna får endast sådana medel och kemikalier användas som är tillåtna enligt landskapslag(1990:32) om tillämpning i landskapet Åland av riksförfattningar om kemikalier. Alla kemikalier som används inom verksamheten skall anmälas till kemikalieövervakningen vid hälsönämnden och tillsynsmyndigheten vid Ålands landskapsregering. Vid ibruktagande av nya kemikalier inom verksamheten skall detta omedelbart anmälas till ovanstående myndigheter.

Förvaring av kemiska produkter skall ske i utrymmen under tak, på tätt underlag utan avlopp samt i låst förvaring. Kemikalier skall hanteras på sådant sätt att eventuellt spill eller läckage ej kan nå avlopp, mark eller grundvatten. Eventuellt spill skall samlas upp och hanteras som farligt avfall. Utrustning för uppsamling av eventuellt spill eller läckage skall finnas tillgängligt på anläggningarna.

4. Petroleumprodukter skall lagras invallat eller i container med dubbelbotten. En invallning skall minst rymma den största cisternens volym + 10 % medan en förvaring i container skall ha läckageskydd som minst rymmer en volym som motsvarar 30 % av den totala mängd kemikalier som förvaras i utrymmet.
5. För mottagande och hantering av avfall från anlöpande fartyg till lastnings- och lossningskajen skall fastställd avfallsplan för Carlshamn, enligt 7 § landskapslagen om mottagning i hamn av fartygsgenererat avfall och lastrester (58/2003), följas.

6. I samband med störningar och andra undantagstillstånd, som förorsakar eller riskerar att förorsaka onormala utsläpp till luft, mark eller vatten skall tillståndsinnehavaren omedelbart vidta behövliga åtgärder för att förhindra, avhjälpa och åtgärda utsläpp samt uppskatta dess omfattning. Dylika störningar skall genast anmälas till tillsynsmyndigheten.
7. Journal skall upprättas och föras. Journalen skall innefatta åtminstone:
  - Statistik över typ och mängden uppkommet avfall inom företagets totala verksamhet.
  - Provtagningsresultat och provtagningstillfällen av grundvatten i kontrollbrunnar.
  - Upplagrade mängder kemikalier och kemikalieåtgång.
  - Uppgifter om besiktning, underhåll samt eventuella reparationer av de konstruktioner som kan ha en negativ miljöpåverkan.
  - Besiktning av blånadsskydds-bassäng och impregneringslinje skall utföras och dokumenteras minst en gång varje år.
  - Vattenförbrukning, oljeförbrukning, energiförbrukning och i övrigt nödvändiga uppgifter som föreskrivs av tillsynsmyndigheten.

Kopia av journalen skall årligen vid utgången av februari månad tillsändas tillsynsmyndigheten. Journalen skall bevaras vid anläggningen och på uppmaning kunna visas för tillsynsmyndigheterna, sakägarna eller kommunen.

8. Tillståndsinnehavaren skall söka tillstånd hos miljöprövningsnämnden för upphörande av verksamhet då anläggningarna tas ur bruk i enlighet med 52 § miljöskyddslagen.

#### Miljöberättelse och miljökonsekvensbedömning

Den information som enligt 5 § LF (2000:10) om miljöberättelser och miljökonsekvensbedömningar skall ingå i en sådan miljöberättelse som enligt 2 § samma förordning skall utföras till underlag för detta beslut finns i beslutstexten.

#### **Beslutsmotiveringar**

Ålands miljöprövningsnämnd har granskat miljötillståndsansökan och utlåtanden som anförts i ärendet och förutsättningarna för beviljande av tillstånd. Vid avgörandet har nämnden även beaktat landskapslag (1998:82) om naturvård och vad som bestämts om skydd av allmänna och enskilda intressen.

Lastnings- och lossningskajen är belägen på fastigheterna Carlshamn, RNr 2:40 och Carlshamn I, RNr 2:49 i Möckelö, Jomala. På hamnområdet produceras flis med flistugg som sedan transporteras i huvudsak till det svenska fastlandet med torrlastfartyg av småtonnagetyp. Transportleverans sker med 2 - 4 resor per månad, förutom vid driftsstopp under januari och februari månad. Hamnområdet utnyttjas enbart av sökanden. Lastning och lossning kan ske under dygnets alla timmar.

Sågverket och impregneringsanläggningen befinner sig på fastigheterna Lugnet, RNr 10:24 och Lövhuddan RNr 10:21 i Önningeby, Jomala. Enligt uppgift är

produktionskapaciteten vid Önningeby såg mellan 10000 och 15000 m<sup>3</sup> sågad furu/gran, varav 2500 - 5000 m<sup>3</sup> furu tryckimpregneras med Kemwood KC73 som är ett vattenlösligt träskyddsmedel av CC-typ. Carl Rundberg Ab har sedan år 1958 bedrivit tryckimpregnering av sågat virke vid såganläggningen i Önningeby. Företaget har anpassat impregneringsverksamheten till de krav som idag ställs på dylik anläggning främst gällande dagens miljökrav. Den nya anläggningen uppfördes under 1999 och är i sin helhet en sluten anläggning med tankar för återvinning av eventuell impregneringsvätska.

Miljöprövningsnämnden konstaterar att verksamheterna utgör vattenfarlig verksamhet men bedömer att det kommer att utföras och utövas med minsta intrång och olägenhet för andra enskilda och allmänna intressen och vattenmiljön. Verksamheten strider inte mot några planer och för områdena finns inte uppfört några kvalitetsnormer eller andra krav för vattenkvalitet.

Verksamheten, beaktat givna tillståndsvillkor, leder inte till olägenhet för människors hälsa, fara för betydande miljöförorening, förorening av marken, försämring av naturförhållanden, äventyrande av vattenförsörjningen eller något annat allmänt sett viktigt användningsområde. I syfte att skydda vattenmiljö och miljö ställs dock villkor för verksamheten om förebyggande av förorening samt tillsyn och egenkontroll.

Ovanstående tillståndsvillkor syftar till att skydda såväl ytvatten som grundvatten och nämnden anser att kraven utgör sådana förebyggande tekniska åtgärder som åsyftas i vattenlagen för att förhindra inverkan på vattenkvaliteten. Nämnden anser därmed att ovan givna villkor utgör tillräckligt skydd för att förebygga och avhjälpa risk för försämring av vattenkvaliteten. Villkoren har även ställts i syfte att begränsa störning för närboende. Verksamheterna belastar omgivningen med ljudeffekter men omfattningen av det buller som verksamheterna alstrar har emellertid begränsats genom villkor om maximala ljudnivåer för att inte företagen skall ge upphov till varaktigt oskäligt men för ägare av grannfastigheter.

I verksamheten hanteras ett antal kemikalier som kan förorsaka negativ miljöpåverkan och risk för människors hälsa om de kommer ut i naturmiljön eller hanteras felaktigt. För att förhindra att betydande miljöförorening och olägenhet för människors hälsa uppstår skall alla kemikalier förvaras på ett ändamålsenligt sätt i utrymmen under tak, på tätt underlag utan avlopp samt i låst förvaring, så att risk för förorening av miljön eller risk för människors hälsa förhindras.

Miljöprövningsnämnden konstaterar att ovan ställda villkor, vilka ges med stöd av 25-26 §§ i miljöskyddslagen, 4 kap. 7 § och 6 kap. 28 § vattenlagen, utgör ett sådant skydd att verksamheten uppfyller förutsättningarna för tillstånd enligt 6 kap. 4 § vattenlagen och 24 § miljöskyddslagen. Villkoren har utformats i syfte att tillse att ändamålet med verksamheten nås med minsta olägenhet för miljön, utan att kostnaderna för dessa hänsyn medför att företaget omöjliggörs.

Sökanden har i det material som inkommit till nämnden rörande verksamheten påvisat tillräcklig kunskap, solvens och att denne är organiserad på ett trovärdigt sätt. Tillståndsinnehavaren svarar enligt 4-5 §§ miljöskyddslagen och 4 kap. 7 § vattenlagen, oavsett givna villkor, för att miljöförorening förebyggs, undanröjs och begränsas och för att försämring av vattenkvaliteten förhindras, så även efter det att verksamheten avslutats i enlighet med vad som sägs i 52 § miljöskyddslagen och 4 kap. 7 § vattenlagen.

Med ovanstående motiveringar finner miljöprövningsnämnden grund för beviljande av tillstånd för lastnings- och lossningskaj, sågverksverksamhet samt träimpregneringsanläggning i Jomala kommun.

### Tillämpade lagrum

- Landskapslag (2001:30) om miljöskydd och miljötillstånd: 1, 3-7, 9, 11, 13, 22-26, 28 och 52 §§
- Landskapsförordningen (2001:35) om miljöskydd och miljötillstånd: 1 §, Bilaga 1 pkt 2c, 2d och 13a
- Vattenlag (1996:61) för landskapet Åland: 1 kap. 1 § och 3 §, 4 kap. 1-8 §§, 5 kap. 1-2 §, 6 kap. 1 §, 4-5 §§, 18 c, 23 § och 28 §, 7 kap. 4, 6 och 8 §§
- Landskapsförordning (2000:10) om miljöberättelser och miljökonsekvensbedömningar: 5 §
- Landskapslag (1997:65) om Ålands miljöprövningsnämnd
- Lag (1920/26) angående vissa grannelagsförhållanden, enligt den lydelse lagen hade den 31 december 1992

### Avgift

För detta tillståndsbeslut uppbärs avgift enligt avgiftsstadga. Avgiften faktureras separat.

Lastnings- och lossningskaj, mindre anläggning	€	1346,00
Sågverk, -50 % för samtidig behandling (1261- 50 % = 630,50)	€	630,50
Totalt	€	1976,50

### Bilagor

1. Ärendehantering
2. Besväransvisning

Detta beslut har upprättats i två likalydande exemplar. Ett exemplar sänds till sökanden med mottagningsbevis och ett arkiveras i Ålands miljöprövningsnämnds ärendeakt.

Lars Janlöv  
Ordförande

Mats Westman  
Föredragande

## ÄRENDEHANTERING

### **Ansökan**

Ansökan har anhängiggjorts hos Ålands miljöprövningsnämnd 30.06.2003.

### **Kungörelse av ansökan**

Ansökan kungjordes under tiden 18.05.2006 - 08.06.2006 på Jomala kommuns samt Ålands landskapsregerings anslagstavlor. I kungörelsen framgick att vem som helst hade rätt att skriftligen yttra sig över ansökan inom ovannämnda tid.

### **Yttranden**

Inga har inkommit under kungörelsetiden.

### **Utlåtanden**

Miljöprövningsnämnden har begärt och erhållit utlåtande enligt nedan:

- Jomala kommun

### **Förklaring**

Förklaring har inte begärts av sökanden då inte några yttranden inkommit under kungörelsetiden.

### **Kungörelse av beslut**

Tillståndsbeslutet sänds till sökanden med mottagningsbevis. Beslutet kungörs på Jomala kommuns samt Ålands landskapsregerings anslagstavlor och en kopia av beslutet finns under denna tid framlagd för allmänheten på kommunkansliet respektive Ålands landskapsregerings registratorskontor. Beslutet finns även tillgängligt på internet på Ålands miljöprövningsnämnds hemsida, [www.mpn.aland.fi](http://www.mpn.aland.fi). I kungörelsen framgår att sakägare kan anföra besvär över lagligheten av beslutet hos Ålands förvaltningsdomstol.

## BESVÄRSANVISNING

Besvär över lagligheten av Ålands miljöprövningsnämnds beslut kan anföras av sakägare hos Ålands förvaltningsdomstol senast trettio dagar räknat från den dag då beslutet delgavs ändringssökanden.

En sakägare anses ha blivit delgiven beslutet sju dagar efter den dag som anges som postningsdag i beslutet om något annat inte framgår av ett mottagningsbevis.

Av besvärsskriften skall framgå

- ändringssökandens namn, hemkommun, postadress och telefonnummer,
- vilket beslut besväret gäller, på vilken punkt i beslutet som ändring söks, vilka ändringar som borde göras och på vilken grund besväret anföras.

Om det är en laglig representant för ändringssökanden eller ett ombud som för ändringssökandens talan, eller om besvärsskriften har satts upp av någon annan, skall också dennes namn och hemkommun uppges i besvärsskriften.

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden eller av dennes lagliga representant eller ombud. Ombudet skall bifoga en fullmakt till besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall beslutet i original eller en kopia av beslutet bifogas. Dessutom skall de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden bifogas, om dessa inte redan tidigare har lämnats till Ålands miljöprövningsnämnd.

Besvärsskriften skall lämnas till:

Besöksadress: Ålands förvaltningsdomstol  
Torggatan 16  
Mariehamn

Postadress: Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31  
AX-22 101 Mariehamn

Telefon: 010 3650265